

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 38

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

102. Jahrgang 13. September 1984 Heft 38/84

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

#### Redaktoren:

Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA  
Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA  
Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text, auch  
auszugsweise, nur mit schriftli-  
cher Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe

## Abonnementen

#### Schweiz:

1 Jahr Fr. 161.—  
½ Jahr Fr. 84.—  
Einzelnummer Fr. 6.—

#### Ausland:

1 Jahr Fr. 173.—  
½ Jahr Fr. 91.—  
Einzelnummer Fr. 7.—

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich  
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der  
ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV  
SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Gene-  
ralsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin  
mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind **allein beim SIA-Gene-  
ralsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte er-  
teilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

## Anzeigenverwaltung

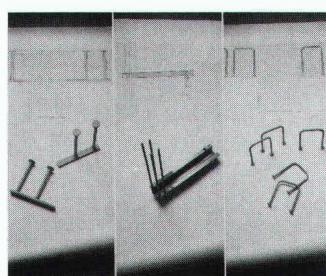
IVA

#### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



Die Riss-Dübelleisten braucht man nicht mehr vorzustellen. Für stark belastete Flachdecken ist dies eine der günstigsten und wirtschaftlichsten Methoden gegen das Durchstanzen. Sie zeichnet sich durch die Verlegefreundlichkeit und das klare statische Modell aus.

Als Neuheit und Ergänzung zu den Dübelleisten sind jetzt die Riss-Schubbügel erhältlich. Sie

werden bei schwach und mittelstark belasteten Decken eingesetzt. Vorteile dieses Systems sind die Wirtschaftlichkeit, Verlegefreundlichkeit und die Tatsache, dass bekannte Berechnungsmethoden wie z.B. Kinnunen-Nielander angewandt werden können.

Der Brüstungsanker – eine einfache Tragkonsole – hat sich in den letzten Jahren als Standardlösung durchgesetzt. Er besteht aus rostfreiem Stahl und ist preisgünstig: kann sowohl mit Einlageteilen wie auch mit Bohrdübeln ortbetonseitig befestigt werden.

Verlangen Sie bitte Unterlagen. Unser technischer Dienst berät Sie gerne.

Riss AG, Industriestr. 32  
8108 Dällikon-Zürich  
Tel. 01/844 11 22

## Inhalt

### Zeitfragen

Die bedeutende energiepolitische Weichenstellung. Von *H. U. Scherrer* 697

### Abwassertechnik

Das Stormwater Model. Ein Simulationsmodell für die elektronische Berechnung von Kanalisationen. Von *Jürg Christen, Hans-Peter Dietrich und Peter Schmocker, Bern* 698

### Energietechnik

Zur SIA-Publikationsreihe Energiekennzahlen von Gebäudegruppen. Von *Kurt Meier, Zürich, und Bruno Wick, Widen* 707

Energiekennzahlen in Brig-Glis und Naters. Von *Bruno Wick, Widen* 707

Fünf Jahre Erfahrung mit der Energiekennzahl. Von *Hans Hochstrasser, Zürich, und Bruno Wick, Widen* 710

Totalenergieanlage in Hotelbetrieb nach fünf Betriebsjahren amortisiert. Von *Pawel Erdmann, Zug* 714

### Ausstellungen

Phänomene. Naturerscheinungen-Ausstellung. Von *B. Peyer* 716

**Umweltschutz**

Textiles Schallschutz-System 718

**Umschau** 719

**Nekrologe** 720

Franz Schaefer, Architekt. Von *J. W. Huber* 720

**Persönlich** 720

Prof. Walter Custer zum 75. Geburtstag. Von *W. J. Reith* 720

**Wettbewerbe** 721

Gewerbliche Lorraine, Bern (Berichtigung). Altersheim Küttingen. Kultur- und Gemeindezentrum «La Poste» in Visp VS. Erweiterung und Ausbau der Ingenieurschule St. Immer. Mehrzweckgebäude in Rüti, Gemeinde Winkel ZH. Alterswohnheim Oberkirch LU. Umbau der Martinskirche Thun. Concours international d'étudiants: «Tomorrow's Think Tank Today». Ortszentrum Unterkulm AG, Überarbeitung. Psychiatrische Klinik Bern, Landwirtschaftsbetriebe. France: Prix de l'Académie d'Architecture. 28e Prix Reynolds: Hans Hollein

**Zuschriften** 722

Pflanzenwelt in Obwalden. Borwasser. 722

**SIA-Mitteilungen** 723

Grundsätze einer schweizerischen Energiepolitik aus der Sicht des Ingenieurs. Das BVG in Kürze. Der SIA und die Initiativen, Zuschrift. 723

**SIA-Fachgruppen** 723

FAA: Exportförderung der Dienstleistungen 723

**SIA-Sektionen** 723

Aargau: Hallwilfest. Exkursion Eternitwerke. Zürich: Veranstaltungen im Wintersemester. Besichtigung der Baustelle Lorzentobelbrücke 724

**Umschau** 724

S-Bahn-Station Uni. Energieforum Schweiz: Energiewoche 1984 724

**Braune Seiten** 724

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen B 133/134  
Terminkalender 1984/3. Vorträge. Stellenvermittlung B 135/136

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 18/1984 EPFL B 76

Tableau des concours B 73

Expositions B 73

Actualité B 74, 280, 292, B 79

Vie de la SIA B 75

Gestion énergétique

Le projet AIE «Energy

Audit» - Vision d'ensemble et premiers résultats,

par *Rolf Ernst* 279